

## 75335-2026 - Състезателна процедура

Германия – Пожарни коли – Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

OJ S 22/2026 02/02/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна  
Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Amt Südtondern

Електронна поща: [info@amt-suedtondern.de](mailto:info@amt-suedtondern.de)

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

Описание: Kauf von 3 Stück fabrikneues Feuerwehrfahrzeug Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10 nach DIN 14530-26:2019-11 in 2 Losen. Los 1 Fahrgestell, Los 2 Aufbau

Идентификатор на процедурата: 4679d4c6-1541-485c-acb3-df76110a8186

Вътрешен идентификатор: AS-2025-EKN

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 34144210 Пожарни коли

Допълнителна класификация (срв): 34139000 Шасита, 34144213 Противопожарни превозни средства

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Alter Koog 11

Град: Neukirchen

Пощенски код: 25927

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Държава: Германия

##### 2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 2 000 000,00 EUR

##### 2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

##### 2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един oferent може да подаде offerти: 2

#### **Условия на договора:**

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един oferent: 2

#### **2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални

основания за изключване: Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler

Rechtsvorschriften: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konkurs: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Korruption:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vergleichsverfahren:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Beteiligung an einer

kriminellen Vereinigung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126

GWB Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verstoß gegen

umweltrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123

bis 126 GWB Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Betrugsbekämpfung: Zwingende bzw.

fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Kinderarbeit und andere Formen des

Menschenhandels: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Zahlungsunfähigkeit: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126

GWB Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verwaltung der Vermögenswerte durch einen

Insolvenzverwalter: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Falsche Angaben, verweigte Informationen, die nicht in der Lage sind, die erforderlichen

Unterlagen vorzulegen, und haben vertrauliche Informationen über dieses Verfahren erhalten.:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Interessenkonflikt

aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Direkte oder indirekte Beteiligung an der

Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§

123 bis 126 GWB Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: Zwingende bzw.

fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vorzeitige Beendigung,

Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Zahlung der

Sozialversicherungsbeiträge: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis

126 GWB Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Entrichtung von Steuern: Zwingende bzw.

fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Terroristische Straftaten oder

Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## **5. Обособена позиция**

### **5.1. Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

Описание: Kauf von 3 Stück fabrikneue Fahrgestelle für Feuerwehrfahrzeug Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10 nach DIN 14530-26:2019-11 in 2 Losen. Los 1 Fahrgestell

Вътрешен идентификатор: LOT-0001 AS-2025-EKN

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки  
Основна класификация (cprv): 34139000 Шасита  
Количество: 3 броя

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Alter Koog 11  
Град: Neukirchen  
Пощенски код: 25927  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Nordfriesland (DEF07)  
Държава: Германия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Друг срок: Неизвестен

#### 5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 375 000,00 EUR

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

#### 5.1.10. Критерии за възлагане

##### Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

##### Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Technischer Wert

Описание: Technischer Wert

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

##### Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Lieferzeitpunkt

Описание: Lieferzeitpunkt

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E33672357>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E33672357>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 12/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 60 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 12/02/2026 13:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Медиаторска организация: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/Bewerber/Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 GWB lautet: Der Antrag (auf Nachprüfung) ist unzulässig, soweit: 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

спätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : TwoLS GmbH

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: TwoLS GmbH

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Организация, която получава заявленията за участие: TwoLS GmbH

Организация, която обработва офертите: TwoLS GmbH

#### **5.1. Обособена позиция: LOT-0002**

Заглавие: Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

Описание: Kauf von 3 Stück fabrikneue Aufbauten Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10 nach DIN 14530-26:2019-11 in 2 Losen. Los 2 Aufbau

Вътрешен идентификатор: LOT-0002 AS-2025-EKN

##### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 34144213 Противопожарни превозни средства

Количество: 3 броя

##### **5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Alter Koog 11

Град: Neukirchen

Пощенски код: 25927

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Държава: Германия

##### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Друг срок: Неизвестен

##### **5.1.5. Стойност**

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 1 625 000,00 EUR

##### **5.1.6. Обща информация**

###### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

##### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

##### **Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

##### **Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Technischer Wert

Описание: Technischer Wert

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

##### **Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Lieferzeitpunkt

Описание: Lieferzeitpunkt

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E33672357>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E33672357>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 12/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 60 Дни

##### **Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

##### **Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 12/02/2026 13:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

##### **Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Медиаторска организация: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/Bewerber/Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 GWB lautet: Der Antrag (auf Nachprüfung) ist unzulässig, soweit: 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : TwoLS GmbH

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: TwoLS GmbH

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Организация, която получава заявленията за участие: TwoLS GmbH

Организация, която обработва офертите: TwoLS GmbH

## **8. Организации**

---

### **8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Amt Südtondern

Регистрационен номер: Leitweg-ID 010545489-0000-69

Пощенски адрес: Marktstraße 12

Град: Niebüll

Пощенски код: 25899

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Държава: Германия

Електронна поща: [info@amt-suedtondern.de](mailto:info@amt-suedtondern.de)  
Телефон: +4946616010  
Интернет адрес: <https://www.amt-suedtondern.de>

**Роли на тази организация:**

Купувач

**8.1. ORG-0002**

Официално наименование: TwoLS GmbH  
Регистрационен номер: DE814908652  
Пощенски адрес: Zur Fuchseiche 14  
Град: Peenehagen  
Пощенски код: 17192  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [twols@twols.de](mailto:twols@twols.de)  
Телефон: +4939934874370  
Интернет адрес: <https://www.twols.de>

**Роли на тази организация:**

Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки  
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане  
Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет  
Организация, която получава заявленията за участие  
Организация, която обработва офертите

**8.1. ORG-0003**

Официално наименование: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus  
Регистрационен номер: Entfällt  
Отдел: Vergabekammer  
Пощенски адрес: Düsternbrooker Weg 94  
Град: Kiel  
Пощенски код: 24105  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)  
Държава: Германия  
Звено за контакт: Vergabekammer  
Електронна поща: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Телефон: +4943219884542  
Интернет адрес: <https://schleswig-holstein.de>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)  
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)  
Медиаторска организация

**8.1. ORG-0004**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@besch.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@besch.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## 10. Промяна

---

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

02941a1a-50b1-4966-9e76-e2533d03fb3e-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Änderung der Fristen!

### 10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: Durch Zustimmung zum Wunsch eines möglichen Bieters nach Fristverlängerung, werden diese wie folgt geändert: • Spätester Eingang von Bieterfragen: 12.02.2026 • Angebotsfrist: 23.02.2026 um 09:00 Uhr • Angebotsöffnung: 23.02.2026 um 10:00Uhr • Bindefrist: 24.04.2026

Документацията за обществената поръчка е променена на: 30/01/2026

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: d6cb753c-3971-44ca-b119-98d73a75b9b0 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 30/01/2026 09:37:28 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 75335-2026

Номер на броя на ОВ S: 22/2026

Дата на публикуване: 02/02/2026